



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 Rhif 977 (Cy. 47)

2000 No. 977 (W. 47)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol)
Diwygio (Cymru) 2000

The National Health Service
(Dental Charges) Amendment
(Wales) Regulations 2000

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau.)

(This note does not form part of the Regulations.)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio ymhellach Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) 1989 i godi o £348 i £354 yr uchafswm sy'n daladwy gan y claf am driniaeth neu offer deintyddol, pan fydd y contract neu'r trefniant sy'n arwain at ddarparu triniaeth neu offer o'r fath yn cael ei wneud ar 1 Ebrill 2000 neu ar ôl hynny.

These Regulations further amend the National Health Service (Dental Charges) Regulations 1989 to increase from £348 to £354 the maximum charge payable by the patient for dental treatment or appliances, where the contract or arrangement leading to the provision of such treatment or appliances is made on or after 1st April 2000.

2000 Rhif 977 (Cy. 47)**2000 No. 977 (W. 47)****Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU****NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES****Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol)
Diwygio (Cymru) 2000****The National Health Service
(Dental Charges) Amendment
(Wales) Regulations 2000***Wedi'u gwneud* 27 Mawrth 2000*Made* 27th March 2000*Yn dod i rym* 1 Ebrill 2000*Coming into force* 1st April 2000

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 79A o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977(a), a pharagraff 3(2) a 3(3) o Atodlen 12 iddi a phob pw^er arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw:-

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred on it by section 79A of, and paragraph 3(2) and 3(3) of Schedule 12 to, the National Health Service Act 1977(a) and all other powers enabling it in that behalf:-

Enwi, cychwyn a chymhwys

1.-(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) Diwygio (Cymru) 2000 a deuant i rym ar 1 Ebrill 2000.

Citation, commencement and application

1.-(1) These Regulations may be cited as The National Health Service (Dental Charges) Amendment (Wales) Regulations 2000 and shall come into force on the 1st April 2000.

(2) Bydd y Rheoliadau hyn yn gymwys i Gymru yn unig.

(2) These Regulations shall apply to Wales only.

**Diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol) 1989**

2. Yn rheoliad 4 o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) 1989(b) (cyfrifo ffioedd), ym mharagraff (5), yn lle "£348" yn y ddau fan lle mae'n digwydd rhoddir "£354".

**Amendment of The National Health Service
(Dental Charges) Regulations 1989**

2. In regulation 4 of The National Health Service (Dental Charges) Regulations 1989(b) (calculation of charges), in paragraph (5), for "£348" in both places where it occurs there shall be substituted "£354".

Diddymu

3. Diddymir drwy hyn Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) Diwygio 1999(c).

Revocation

3. The National Health Service (Dental Charges) Amendment Regulations 1999(c) are hereby revoked.

(a) 1977 p.49; gweler a.128(1) fel y'i diwygiwyd gan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol a Gofal Cymunedol 1990 (p.19), a.26(2)(g) ac (i), ar gyfer y diffiniadau o "prescribed" a "regulations". Mewnodsodwyd adran 79A gan Ddeddf Iechyd a Meddyginiaethau 1988 (p.49), a.11(3). Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 79A, a pharagraff 3(2) a 3(3) o Atodlen 12 i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(b) 1989/394; O.S. 1991/581, 1992/369, 1993/419, 1994/530, 1995/444, 1996/389, 1997/558, 1998/490 a 1999/544 yw'r offerynnau diwygio perthnasol.

(c) O.S. 1999/544.

(a) 1977 c.49; see s.128(1) as amended by the National Health Service and Community Care Act 1990 (c.19), s.26(2)(g) and (i), for the definitions of "prescribed" and "regulations". Section 79A was inserted by the Health and Medicines Act 1988 (c.49), s.11(3). The functions of the Secretary of State under section 79A, and paragraph 3(2) and 3(3) of Schedule 12 to The National Health Service Act 1977 were transferred to the National Assembly for Wales by The National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(b) 1989/394; the relevant amending instruments are S.I.s 1991/581, 1992/369, 1993/419, 1994/530, 1995/444, 1996/389, 1997/558, 1998/490 and 1999/544.

(c) S.I. 1999/544.

Darpariaethau Trosiannol

4. Pan gyflenwir offer ar 1 Ebrill 2000 neu ar ôl hynny, neu pan ddarperir gwasanaethau deintyddol cyffredinol eraill, yn unol â chontract neu drefniant i ddarparu gwasanaethau deintyddol cyffredinol a wnaed cyn y dyddiad hwnnw, bydd rheoliad 4(5) o Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Deintyddol) 1989 yn cael effaith mewn perthynas â'r cyflenwad hwnnw neu'r ddarpariaeth arall honno fel pe na bai'r Rheoliadau hyn wedi dod i rym.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a).

27 Mawrth 2000

D Elis Thomas

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

Transitional Provisions

4. Where, on or after 1st April 2000, appliances are supplied, or other general dental services are provided, in pursuance of a contract or arrangement for the provision of general dental services made before that date, regulation 4(5) of The National Health Service (Dental Charges) Regulations 1989 shall have effect in respect of that supply or other provision as if these Regulations had not come into force.

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a).

27th March 2000

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) 1998 p.38.

(a) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2000 Rhif 977 (Cy. 47)

**Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd
Gwladol (Ffioedd Deintyddol)
Diwygio (Cymru) 2000

STATUTORY INSTRUMENTS

2000 No. 977 (W. 47)

**NATIONAL HEALTH
SERVICE, WALES**

The National Health Service
(Dental Charges) Amendment
(Wales) Regulations 2000

©[©] Hawlfraint y Goron 2000

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg El Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

£1.50

WO6089 05/00 ON

© Crown copyright 2000

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090045-6



9 780110 900452